

荒川区商連ニュース

No.265
2021.8.20

発行

荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2-2-3
荒川区役所 6階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人 内野国営

編集

諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPから
バックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

- 1～2＝プレミアム付き区内共通お買い物券発売
- 3＝区商連総会・振連総会報告
- 4～5＝あらかわ商店街、夏のイベント
- 6＝フロム区役所
- 7＝SDGsに取り組む商店街
- 8＝ニュース／おから活用グランプリイベント／その他



まちやアベニューの発売時間前の状況

荒川区商店街連合会では、令和3年6月12日（土曜）午前10時から、20パーセントのプレミアムが付いた区内共通お買い物券を発売した。

直接売場での販売の他、ハガキまたはWeb申込みでの抽選販売枠も実施、総額1億4千4百万円分を発売。

内容は1冊1万円(500円券×24枚つづり＝1万2千円分)1人当たり3冊まで購入可能、お買い物券の有効期限は令和3年12月11日（土）まで。

今回はこれとは別に、新型コロナウイルス感染症の影響を受けるひとり親や子育て世帯を対象に、プレミアム率30%の特別券の発売も行われた。

町屋地区の荒川銀座商和会商店街振興組合（愛称まちやアベニュー）の販売場所を取材。前回同様、三密対策で城北信用金庫町屋支店横の駐車場を借り実施した。
緊急経済対策としての実施でプレミアム率が20%とお得なこともあり、発売時間前に予定数に合わせた



時間前の購入希望者に組合スタッフが整理券を配布

予約券は配布終了、行列は並ぶ間隔を空けたこともあり、売場入口から路地を抜け、周辺をぐるりと一周する長さになった。
お買い物券は発売時間前に並んだ人の分で予定数を完売、開始から約30分で終了する大人気となった。
販売場所では、引き続き午後1時



午後の特別券の引換販売に訪れた親子

より、予め対象者に配布された特別券の販売引換を実施、こちらは行列はない静かな販売風景となった。
お買い物券は初日の午前中に区内全18ヶ所の商店街ですべてを完売。
今回も買い逃した人向けにハガキやWebの申込みでの抽選販売分2千4百万円分が追加発行された。



ちょっと、まちやの発売受付



ちょっと、まちやでは行列が建物を一周



はっぴいもーる熊野前は事務所前の尾久小の校庭も活用



それでもはっぴいもーる熊野前は長い行列



ふれあいCITYおぐぎんざの発売受付



ふれあいCITYおぐぎんざの長い行列

第17弾プレミアム付き荒川区内共通お買い物券
特別セール実施店舗
セール期間: 2021年6月12日(土)~2021年12月11日(土)
★印の店舗の特典は数量限定または期間限定

<p>いしづき製菓 住所: 荒川区西尾久3-1-1 電話: 03-5827-0022</p>	<p>いしづき製菓 住所: 荒川区西尾久3-1-1 電話: 03-5827-0022</p>	<p>いしづき製菓 住所: 荒川区西尾久3-1-1 電話: 03-5827-0022</p>	<p>いしづき製菓 住所: 荒川区西尾久3-1-1 電話: 03-5827-0022</p>	<p>いしづき製菓 住所: 荒川区西尾久3-1-1 電話: 03-5827-0022</p>	<p>いしづき製菓 住所: 荒川区西尾久3-1-1 電話: 03-5827-0022</p>
---	---	---	---	---	---

お買い物券の購入者に配布した特別セール実施店の案内チラシの表面と裏面

■**プレミアム付き共通お買い物券の特別セール実施店は63店に増加!**

第70回荒川区商店街連合会・総会報告

第70回荒川区商店街連合会総会は新型コロナウイルスの感染拡大防止のため、今年度も来賓を招いた懇親会は中止、加盟商店街から集まった役員総勢22名での開催となった。

6月29日午後3時からサンパール荒川4階を会場に、密にならないよう間を空けて着席し開会。

総会では小森谷副会長の司会により進行し、内野国営会長の開会挨拶の後、会の規約により内野会長を議長として議事を進めた。

【議事報告・決算報告】



令和3年度～令和4年度 荒川区商店街連合会役員

会長	小台本銀座商店会会長	内野国営	菅俊男
副会長	旭電化通り商光会商店街振組理事長	居申山塚	俊六郎
〃	コツ通り商店会会長	杉山塚	順功
〃	問道商興会会長	木塚	功雅
〃	東京女子医大通り宮前商店会会長	二瓶	生隆
〃	かんかん森商興会会長	小高	義浩
〃	三の輪銀座商店街振組理事長	薄	浩一
〃	荒川銀座商和会商店街振組理事長	瀬田	茂
〃	熊野前商店街振組理事長	鈴木	誠
〃	日暮里銀座友交会会長代理	木塚	順功
〃	問道商興会会長	居申	功正
〃	東京女子医大通り宮前商店会会長	山塚	治雄
〃	尾竹橋通り三栄会商店街振組理事長	二成	木繁
〃	南千住商友会会長	森	
〃	南千住六丁目日本町会商店会会長		

令和2年度事業報告（木塚順夫会長）、令和2年度決算報告（木塚順夫会計）ならびに監査報告（木塚順夫会計）が行われ、それぞれの報告は満場一致で承認された。

【事業計画・収支予算】

令和3年度事業計画案（木塚順夫副会長）、令和3年度収支予算案（木塚順夫副会長）の決議が行われ、原案通り満場一致で可決承認された。

引き続き居申俊男副会長の閉会の辞で終了した。

（以下は次年度の主な事業計画）

■令和3年度の主な事業計画

- ① 振興事業（商業感謝まつり／川の手スプリングセール／荒川区商業祭／お買い物券事業）
- ② 指導事業（商店経営研修会／税制委員会）
- ③ 広報事業（『区商連ニュース』の発

第20回荒川区商店街振興組合連合会・総会報告

第20回荒川区商店街振興組合連合会総会は区商連総会同日に開催。出席は9組合、内書面出席1組合。議長は内野国営理事長、進行は居申俊男副理事長が務めて議事を進めた。

【事業報告・決算報告】

令和2年度事業報告ならびに決算報告、監査報告が行われた後、承認された。

【事業計画・収支予算】

令和3年度事業計画案ならびに収支予算案等について原案通り可決承認された。

■主な事業計画

- ① 組織及び事業の指導並びに連絡に関する事業
- ② 企業診断への斡旋に関する事業
- ③ 販売促進に関する事業
- ④ 教育情報に関する事業

行／区商連ホームページ情報更新／商業調査

- ④ 福利厚生事業（区商連功労者表彰）
 - ⑤ 福祉共済事業
 - ⑥ 区商連青年部事業
- 令和3年度予算案
 予算総額 3,477万1,760円
 お買物券事業 691万7,304円

- ⑤ 議会、行政等に対する意見具申若しくは建議に関する事業
- ⑥ 福利厚生等に関する事業

■その他の議案

- ・借入金残高の最高限度額について
 - ・加入手数料及び手数料の最高限度額について
 - ・理事及び監事の報酬について
- 以上の議案について原案通り可決承認された。
- 解散に関する重要案件については年度内に臨時総会を開催し、改めて決議を問う事となった。

■新役員

副理事長／岡本宮雄（べるぼうと汐入商店街振組）、同／瀬田茂道（熊野前商店街振組）、同／薄永浩一（荒川銀座商和会商店街振組）

夏のイベント、あらかわ商店街



三の輪銀座商店街(ジョイフル三の輪)の抽選会場

2021年夏
おぐぎんざ on summer

抽選期間 7/3(土)~7/7(水)
午後2時~7時(会場1階開閉所)

ハルビの福引感謝まつり
現金200円の総当り!

スタンプ帳1冊で抽選1回

特賞 1万円
1等 おぐぎんざ 5千円
2等 お買の物券 1千円
3等 お買の物券 5百円
4等 お買の物券 3百円
ハズレ 現金 2百円

Good Luck!

売り出し期間 6月20(日)~7月7日(水)
おぐぎんざ商店街の感謝まつりポスター



小台大通り商店街(あっぷるロード)の抽選会場



熊野前商店街(はっぴいもー熊野前)の抽選会場



小台本銀座商店会の抽選会場

夏のイベントは今年も三密を避け
安心安全のため抽選会で開催!

例年、夏のイベントは各商店街が工夫した方式で開催していたが、昨年以上に厳しい新型コロナウイルス感染状況のなか、行列や密を作らない抽選セールでの実施が主流となった。

各抽選会は、お買い物時の福引き補助券の配布や商店街スタンプ券での抽選会にしたりと、各商店街で様々な方法がとられた。

当選景品は生活実用品やお買い物商品券が中心だったが、熊野前商店街は現金が当たるということで、抽選日に取材、その場で当選賞金合わせて5千円近くの現金を受け取ってあげず顔のお客様もいた。



荒川なかまち通り商店会の抽選会場



荒川銀座商和会(まちやアベニュー)の抽選会場



べるぼうと汐入商店街の抽選会場



べるぼうと汐入商店街のバルーンアート

旭電化通り商光会商店街のイベントチラシ



旭電化通り商光会商店街
サマーフェスタの1等賞品
アマビエ・疫病退散の
オリジナルトートバック

<商店街夏のイベント開催一覧>

商店街名	イベントタイトル	開催日時
おぐざんざ商店街(振)	夏の福引き感謝まつり	6月20日(日)~7月7日(水)
小台大通り商店街(振)	中元福引き大売出し	6月25日(金)~7月15日(木)
三の輪銀座商店街(振)	福引サマーセール	6月26日(土)~7月13日(火)
小台本銀座商店会	中元大売出し	7月1日(木)~7月17日(土)
荒川銀座商和会商店街(振)	ウルトララッキーウィーク2021夏	7月4日(日)~7月18日(日)
荒川なかまち通り商店会	なかまち中元大売出し	7月5日(月)~7月17日(土)
熊野前商店街(振)	福引き	7月15日(木)~7月17日(土)
べるぼうと汐入商店街(振)	わくわく夏まつり売出し	7月24日(土)~7月31日(土)
尾竹橋通り三栄会商店街(振)	三栄会グルメ応援フェア	7月29日(木)~8月8日(日)
旭電化通り商光会商店街(振)	旭電化通りサマーフェスタ	8月1日(日)~8月8日(日)



しんきんキャッシュカードなら、
全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。
全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45~18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

Face to Face 荒川区しんきん協議会

- 朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順)
- H24.4現在

HP(www.summer.yuenchidori.com)でスケジュールとデリバリー対応店紹介



区内の飲食業、小売業、サービス業の 中小企業の皆様を支援いたします。



12月末まで再延長しました。

中小企業等相談窓口

- 対象** 新型コロナウイルス感染症の影響を受けている中小企業等
- 内容** 国の雇用調整助成金、月次支援金、都の営業時間短縮に係る感染拡大防止協力金、感染防止徹底宣言ステッカー等の申請手続を支援するため、中小企業診断士等の専門家が常駐する窓口を開設しています。
- 期間** 令和3年12月28日(火) まで (土、日、祝日を除く)
- 場所** 産業経済部会議室 (区役所本庁舎6階)
- 時間** 午前10時から午後4時まで (予約不要)
- 電話番号** 3802-3640 ※電話による相談も受け付けます。



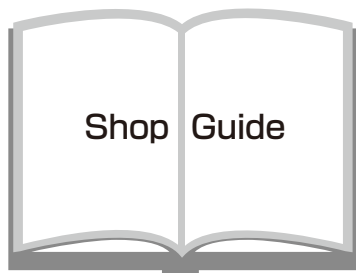
12月末まで再延長しました。

荒川区新型コロナウイルス感染症拡大防止対策
設備投資等支援事業補助金

- 対象** 区内で1年以上事業を継続している中小企業者、個人事業主
- 内容** 新型コロナウイルス感染症拡大防止の対策として行う、テレワーク、飲食店のテイクアウトやそれに関わるHPやチラシ作成等の取組や、空気清浄機やパーテーション等の感染防止を目的に設置する設備導入に対して補助します(補助率1/2 補助限度額100万円)。設備等を導入する前にご相談ください。
- 期間** 令和3年12月28日(火) まで
- 問合せ先** 卸売業、サービス業、小売業 産業振興課商業振興係 3802-3111 (内線468)
製造業、建設業、運輸業、その他 経営支援課経営支援係 同上 (内線459)

祝 区商連70周年

荒川区商店街連合会は、多くの皆様に支えられ
令和3年10月に創立70周年を迎えます。



70周年を記念して、会員1400店舗の
ショップガイドを作成し、会員の皆様に配布
するとともに、区商連ホームページにも掲載
いたします。

※新型コロナウイルス感染拡大防止のため
記念式典の開催について検討中です。

エコ商店街を次世代の活動目標に!

持続可能な開発目標SDGsに取り組む (Sustainable Development Goals)

最近話題の言葉としてSDGsがある。これは「Sustainable Development Goals (持続可能な開発目標)」の略称で、SDGs (エス・ディー・ジーズ) と発声する。最後のGsはGoals (ゴールズ) の略で運動の最終目標という事になる。現在、この活動は国連サミットで採択され、持続可能でよりよい世界を目指すための国際目標になっている。

荒川区の商店街でも、すでにエコに取り組んでいるが、このエコ活動も持続可能な開発目標としてのSDGs活動を意識した積極的な動きが国内の商店街で始まっている。



SDGsで取り組む17の活動目標シンボルサイン

SDGs(エスディージーエス)に取り組む商店街

今回、動き出した商店街事例として北九州市小倉の魚町銀天街の活動をホームページから紹介する。

この商店街ではアーケードの屋根に太陽光パネルを設置した自家発電でアーケード内をLEDで照らしたり、行政、学校、市民が連携する清掃や食品廃棄物を減らす活動を実施し、SDGsに取り組んでいる。

地域連携は商店街内に学びの場を作ることで人を集め、このつながりの中から地域の問題に関心を持つ市

民や学生等のネットワークを作り、次世代につながる街づくり人材の育成を目指している。

荒川ではすでにエコを意識した商店街活動を多くの商店街で実施しているが、商店街のエコ活動だけでなく、このSDGsの取り組みも視野に入れてはどうだろうか。

商店街の活性化も、広く街づくりの視点で発想し、地域人材を巻き込んだ活動へ発展させることで持続可能な商店街が実現できる。



小倉の銀天商店街アーケードのSDGsの活動フラッグ

「SDGs 17の目標内容リスト」

- 目標1「貧困」あらゆる場所あらゆる形態の貧困を終わらせる
- 目標2「飢餓」飢餓を終わらせ、食料安全保障及び栄養の改善を実現し、持続可能な農業を促進する
- 目標3「保健」あらゆる年齢のすべての人々の健康的な生活を確保し、福祉を促進する
- 目標4「教育」すべての人に包摂的かつ公正な質の高い教育を確保し、生涯学習の機会を促進する
- 目標5「ジェンダー」ジェンダー平等を達成し、すべての女性及び女児のエンパワーメントを行う
- 目標6「水・衛生」すべての人々の水と衛生の利用可能性と持続可能な管理を確保する
- 目標7「エネルギー」すべての人々の、安価かつ信頼できる持続可能な近代的なエネルギーへのアクセスを確保する
- 目標8「経済成長と雇用」包摂的かつ持続可能な経済成長及びすべての人々の完全かつ生産的な雇用と働きがいのある人間らしい雇用(ディーセント)ワークを促進する
- 目標9「インフラ、産業化、イノベーション」強靱(レジリエント)なインフラ構築、包摂的かつ持続可能な産業化の促進及びイノベーションの推進を図る
- 目標10「不平等」国内及び各国間での不平等を是正する
- 目標11「持続可能な都市」包摂的で安全かつ強靱(レジリエント)で持続可能な都市及び人間居住を実現する
- 目標12「持続可能な消費と生産」持続可能な消費生産形態を確保する
- 目標13「気候変動」気候変動及びその影響を軽減するための緊急対策を講じる
- 目標14「海洋資源」持続可能な開発のために、海洋海洋資源を保全し、持続可能な形で利用する
- 目標15「陸上資源」陸域生態系の保護、回復、持続可能な利用の推進、持続可能な森林の経営、砂漠化への対処ならびに土地の劣化の防止・回復及び生物多様性の損失を防止する
- 目標16「平和」持続可能な開発のための平和で包摂的な社会を促進し、すべての人々に司法へのアクセスを提供し、あらゆるレベルにおいて効果的で説明責任のある包摂的な制度を構築する
- 目標17「実施手段」持続可能な開発のための実施手段を強化し、グローバル・パートナーシップを活性化する

おからを活用し 食品ロスを減らす イベント開催!

荒川区LANP分科会が食品ロス研究会を立ち上げ、南千住の大倉屋豆腐店さんの提供するおからを使ったイベント、第1回「おから活用グランプリ」が開催された。

実施期間は6月25日から7月31日、研究会に参加する区内24店舗が参加。

豆腐等の製造過程で出来るおからはほとんどが家畜の飼料になるが、「本当は美味しく栄養価も高い」とのこと。

参加のお店ではこの材料を活かしたお菓子や食材等を開発し販売した。期間中、区内の参加店舗をまわるスタンプラリーを実施、併せて参加商品の人気投票も行った。

前ページでSDGsの記事を紹介したが、このイベントもSDGs活動と同様の活動になる。



おから活用イベントのパンフレット

昨年からの商店街の風景にとけ込んでいて気づく人は少ないと思われるが、商店街に掲示されていた東京オリピック・パラリンピックのフラッグが今年5月中旬に従来のデザインから丸みのある柔らかいイメージのものに変わった。
感染拡大で不要不急の外出自粛が強く呼びかけられていたが機運を盛り上げる一環として東京都が実施したが、7月は東京に緊急事態宣言も出され、予定されていた区内の商店街をパレードする聖火リレーは中止された。

商店街のオリパラ フラッグがリメイク

東京オリパラ2020は世界的な新型コロナウイルス感染拡大の影響を受け1年間延期され令和3年夏に開催となったが、今年も新型コロナウイルスが終息せず、緊急事態宣言下での原則無観客での開催となった。

お店に華やかなムードを演出する!!

製造卸
旗・幕 のれん 四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花

装飾造花

カマトシ

〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146 (代)

夢をかなえるパートナー

城北信用金庫
Johoku Shinkin



新しくなったオリパラのフラッグ(6月11日に三河島駅近くで撮影)

荒川区商店街連合会がお勧めする会員様のための共済制度

安い掛金で大きな補償が得られるとうきょう共済の各種共済制度に加入しましょう



- ・総合火災共済
- ・生命傷害共済
- ・傷害総合保障共済



- ・自動車総合共済
- ・医療総合保障共済
- ・自動車事故費用共済

とうきょう共済
東京都火災共済協同組合

〒104-0061 東京都中央区銀座2丁目10-18 東京都中小企業会館内
電話 03(3542)0271(代) FAX 03(3545)8606
URL <http://www.tokyo-kyosai.or.jp/> 担当 十亀(そがめ)